

1. Record Nr.	UNINA9911026059203321
Autore	Petronijevic Bozinka
Titolo	Phraseologisches Übersetzungswörterbuch Deutsch-Serbisch/Serbisch-Deutsch Prevodni frazeoloski rechnik Nemacko-Srpski/Srpsko-Nemacki
Pubbl/distr/stampa	Berlin : , : Frank & Timme, , 2021 ©2021
ISBN	9783732992386 3732992381
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (411 pages)
Collana	Sprachwissenschaft ; ; v.53
Altri autori (Persone)	VujcicNikola
Soggetti	Deutschland Translation Wörterbuch Deutsch Serbien Phraseologie Übersetzen Serbisch Übersetzungswörterbuch
Lingua di pubblicazione	Tedesco
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	PublicationDate: 20210812
Nota di contenuto	Intro -- Vorwort -- Predgovor -- Vorwort zur 2. Auflage -- Predgovor drugom izdanju -- Benutzungshinweise -- Uputstvo za koriscenje -- TEIL I: DEUTSCH-SERBISCH/NEMACKO-SRPSKI -- TEIL II: SRPSKO-NEMACKI/SERBISCH-DEUTSCH -- Izvori/ Quellen.
Sommario/riassunto	Long description: Das Phraseologische Übersetzungswörterbuch Deutsch–Serbisch/Serbisch–Deutsch ist eines der raren Spezialwörterbücher für das Sprachenpaar Deutsch und Serbisch. Die darin verzeichneten Ausdrücke und Wendungen stammen aus literarischen Werken des 20. Jahrhunderts und deren Übersetzungen ins Deutsche beziehungsweise ins Serbische. Ergänzt werden sie um Übersetzungsvorschläge der Autoren. Der erste, komplett neu

erarbeitete Teil dieses lexikographischen Standardwerks umfasst 746 Einträge zu Phrasemen in der Ausgangssprache Deutsch und der Zielsprache Serbisch. Der zweite Teil ist die vollständig überarbeitete und erweiterte Neuauflage des 2007 erschienenen Phraseologischen Übersetzungswörterbuches Serbisch–Deutsch von Božinka Petronijevi mit rund 1070 Einträgen. Dieses Wörterbuch wird Studierenden sowie Übersetzerinnen und Übersetzern ein willkommenes Arbeitsmittel sein, für literarische Übersetzungen und weit darüber hinaus. Für alle Freunde des schönen Wortes ist es zudem eine wahre Fundgrube.

Biographical note: Božinka Petronijevi ist emeritierte Professorin für Germanistische Linguistik an den Universitäten Belgrad und Kragujevac. Ihre Forschungsschwerpunkte liegen unter anderem in der Kontrastiven Linguistik Deutsch/Serbisch sowie in der Wortbildung, Lexikographie und Syntax der deutschen Gegenwartssprache. Nikola Vuji ist Juniorprofessor für Deutsche Sprache am Lehrstuhl für Germanistik der Universität Kragujevac. Er erforscht Musterhaftigkeit in der Sprache sowie das Wirkungspotenzial und die Variabilität des Sprachgebrauchs.
